

SYRAX

EM COLABORAÇÃO COM

LEEK



MANUAL DO UTILIZADOR

LEEK Pulse Pro

Campo	Detalhes
Produto	LEEK Pulse Pro – Pulseira de fitness (sem ecrã)
Marca	LEEK
Distribuidor / Importador (UE)	Syrax, Christianenburg 9, 34454 Bad Arolsen, Alemanha
Website	syrax.site
Tipo de documento	Manual do utilizador em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 (GPSR)
Idioma	Português
Estado do documento	Versão 0.3
Data	14 de setembro de 2026

Nota sobre o estado do documento

- Este documento está completo em termos de conteúdo, mas ainda não recebeu aprovação formal. Recomenda-se uma revisão jurídica final antes da impressão ou publicação.
- Todas as especificações técnicas baseiam-se na documentação do fabricante relativa à plataforma de hardware utilizada (à data de 8 de setembro de 2026) e nas informações fornecidas pela Syrax.

Índice

1. Sobre este documento
2. Informações de segurança importantes
3. Identificação do produto e conteúdo da embalagem
4. Visão geral do dispositivo
5. Como usar corretamente a pulseira
6. Primeiros passos
7. Funcionamento e funcionalidades
8. Resistência à água (IP68)
9. Limpeza e cuidados
10. Segurança da bateria e do carregamento
11. Atualizações de software, conectividade, cibersegurança e privacidade
12. Resolução de problemas
13. Especificações técnicas
14. Eliminação
15. Conformidade e avisos legais
16. Contacto e operadores económicos responsáveis
17. Informações sobre o documento e conservação

1 Sobre este documento

Este manual descreve a colocação em funcionamento, a utilização, os cuidados e a eliminação seguros da pulseira de fitness LEEK Pulse Pro. Esta versão em português destina-se a clientes internacionais e a mercados onde o português seja o idioma exigido ou preferido. A versão em alemão continua a ser a versão de referência para o mercado alemão, nos termos do artigo 9(7) do GPSR. Outras versões linguísticas poderão ser disponibilizadas em syrax.site/support.

A Syrax distribui o LEEK Pulse Pro a nível internacional, com particular incidência na União Europeia e nos Estados Unidos. O distribuidor/importador (Syrax) tem sede na Alemanha. Outros países poderão ter requisitos linguísticos e legais diferentes; as versões aplicáveis, bem como quaisquer informações adicionais específicas de cada país, estão disponíveis em syrax.site/support.

A embalagem do produto inclui um código QR que remete para este manual e para informações de apoio adicionais em syrax.site/support. A pedido, a Syrax também disponibiliza este manual gratuitamente em formato impresso (contactos no capítulo 16).

Todas as informações relativas à segurança e ao produto contidas neste manual já se encontram disponíveis na descrição do produto em syrax.site antes da compra (requisito aplicável à venda à distância).

Nota sobre o estado do documento

- Este manual do utilizador está completo em termos de conteúdo. Antes da publicação definitiva, recomenda-se uma revisão jurídica final, bem como uma revisão editorial (ver capítulo 17).

2 Informações de segurança importantes

Leia integralmente estas instruções de segurança antes da primeira utilização e guarde-as para consulta futura. O incumprimento pode resultar em ferimentos, irritações cutâneas, danos materiais ou danos no dispositivo.

Informações gerais

- Este dispositivo não é um brinquedo. Não é adequado para crianças com menos de 6 anos – contém peças pequenas e uma pulseira que podem representar um risco de asfixia ou estrangulamento.
- Não use a pulseira demasiado apertada nem de forma contínua sem interrupções, para evitar marcas de pressão ou irritações cutâneas.
- Recomendamos alternar regularmente o pulso em que a pulseira é usada, de modo a aliviar ainda mais a pele.
- Não abra nem desmonte o dispositivo por conta própria. As reparações devem ser efetuadas exclusivamente por assistência autorizada.
- Não exponha o dispositivo a chamas abertas, a temperaturas extremas (ver capítulo 13) nem a impactos mecânicos fortes.

Saúde – Não é um dispositivo médico

Aviso importante

- Este dispositivo é um produto de fitness e bem-estar e não um dispositivo médico. As medições de frequência cardíaca, SpO2, tensão arterial e sono destinam-se exclusivamente a fornecer informações gerais sobre a forma física e o bem-estar.
- Não tome decisões médicas com base exclusivamente nestes valores. Consulte um médico em caso de problemas de saúde ou dúvidas.
- As pessoas com doenças cardiovasculares, portadoras de pacemaker ou de outros dispositivos médicos implantados devem procurar aconselhamento médico antes da utilização.

Contacto com a pele e alergias

- Limpe regularmente a pulseira e a caixa (ver capítulo 9), especialmente após a prática de exercício físico e a transpiração.
- Interrompa imediatamente a utilização e consulte um médico em caso de vermelhidão persistente, comichão ou outras reações cutâneas.
- Em caso de alergia conhecida ao níquel ou a outros materiais, recomenda-se um curto período de utilização experimental antes de um uso prolongado.

Bateria, carregamento e segurança elétrica

Atenção

- Utilize exclusivamente o cabo/adaptador de carregamento fornecido, ou um aprovado pelo fabricante.
- Não deixe o dispositivo a carregar sem vigilância durante longos períodos, nem sobre superfícies facilmente inflamáveis (por exemplo, roupa de cama).
- Interrompa a utilização do dispositivo caso note inchaço, sobreaquecimento, odor invulgar ou danos na bateria. Nesse caso, contacte a Syrax (capítulo 16).
- Não abra, perfure, queime nem provoque um curto-circuito na bateria. A bateria está instalada de forma permanente e não pode ser substituída pelo utilizador final.

Embalagem

- Mantenha os materiais de embalagem (películas, peças pequenas) fora do alcance das crianças – risco de asfixia.

3 Identificação do produto e conteúdo da embalagem

Identificação do produto

Característica	Detalhes
Nome do produto (distribuição UE)	LEEK Pulse Pro
Marca	LEEK
GTIN	04270005560908
Fabricante	Shenzhen Lexqi Electronic Technology Co., Ltd, Shenzhen, China
Importador / Distribuidor (UE)	Syrax, Christianenburg 9, 34454 Bad Arolsen, Alemanha

A designação do modelo e o número de lote/série encontram-se também indicados no produto e/ou na embalagem.

Conteúdo da embalagem

- 1× Pulseira de fitness LEEK Pulse Pro (tamanho conforme encomenda)
- 1× Cabo de carregamento magnético
- Código QR na embalagem com ligação ao manual do utilizador e ao apoio em syrax.site/support

O conteúdo da embalagem pode variar consoante a variante encomendada. Verifique se o conteúdo está completo ao recebê-lo.

4 Visão geral do dispositivo

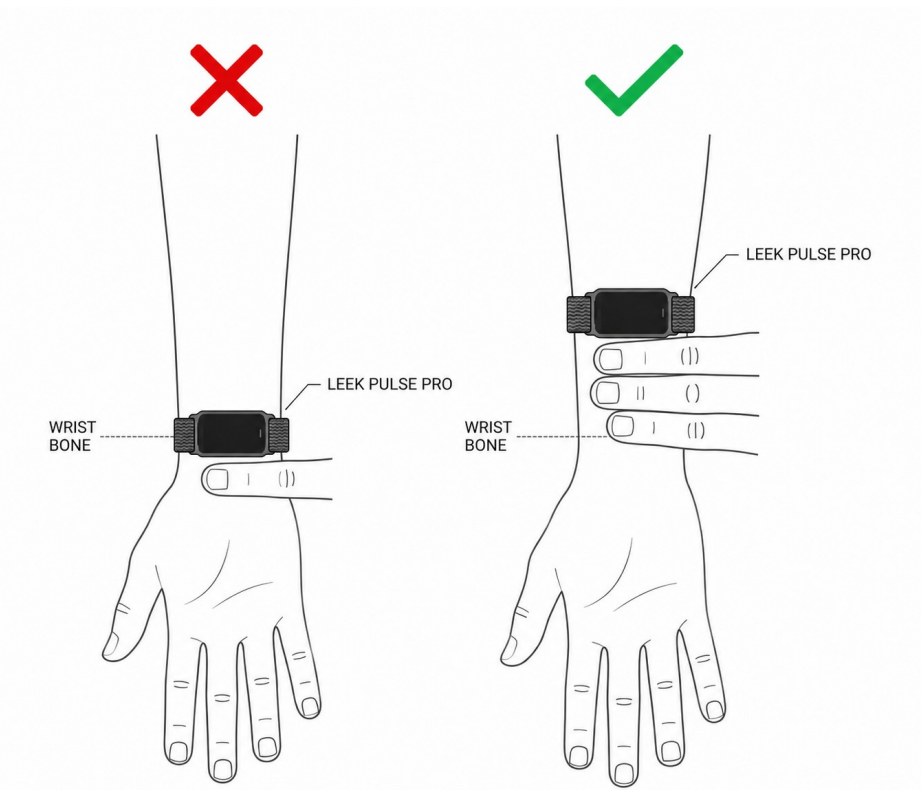
O LEEK Pulse Pro é uma pulseira de fitness sem ecrã. É operado através de um único botão e de um LED de estado; todos os resultados, estatísticas e definições são apresentados na aplicação para smartphone associada.



Elemento	Descrição
LED de estado	Indica o estado de ligação e de conexão (verde/vermelho); ver capítulo 7.1 para o significado dos sinais
Botão único	Liga/desliga o dispositivo, verifica o estado da conexão e ativa a função “Find Phone”; ver capítulo 7.1 para o funcionamento detalhado
Contactos de carregamento (traseira)	Área de contacto magnético para o cabo de carregamento fornecido
Caixa	Caixa em plástico, 42,7 × 23,5 × 8 mm
Pulseira	Pulseira em silicone ou nylon (consoante a variante encomendada), ajustável

5 Como usar corretamente a pulseira

A posição da pulseira no pulso tem um efeito significativo na precisão da medição ótica da frequência cardíaca. Para que o sensor assente de forma uniforme sobre a pele, sem interferências causadas pelo movimento, a pulseira não deve ser usada diretamente sobre o osso do pulso.



O método dos três dedos

- Incorreto: usar a pulseira diretamente sobre ou imediatamente acima do osso do pulso – o sensor assenta de forma irregular e produz mais frequentemente medições incorretas.
- Correto: usar a pulseira a cerca de três dedos de distância acima do osso do pulso, em direção ao antebraço (ver ilustração).
- A pulseira deve ficar bem ajustada, mas sem apertar dolorosamente – o sensor na parte de trás deve manter um contacto uniforme com a pele, sem cortar.

Porque é que isto é importante

- Em medições comparativas realizadas pela Syrax, usar a pulseira a cerca de três dedos de distância do osso do pulso resultou em até menos 11,4% de erros na medição da frequência cardíaca, em comparação com o uso diretamente sobre o osso do pulso.
- Esta posição é especialmente recomendada durante a prática de exercício físico, uma vez que os artefactos de movimento são significativamente mais pronunciados sobre o osso do que sobre o tecido mais macio do antebraço.

6 Primeiros passos

6.1 Carregamento

- Ligue o cabo de carregamento magnético fornecido a uma fonte de alimentação USB (por exemplo, um adaptador de corrente ou um computador).
- Coloque a pulseira sobre os contactos de carregamento de forma a que os ímanes encaixem e o LED de estado acenda.
- Um carregamento completo demora cerca de 2 horas. A autonomia é então de aproximadamente 20 a 30 dias em utilização normal, ou até 45 a 60 dias em modo de espera (dado do fabricante).
- Carregue completamente o dispositivo antes da primeira utilização.

6.2 Transferir a aplicação

Para utilizar todas as funcionalidades, é necessária a aplicação gratuita “LEEK”.

Aviso importante: atualmente apenas disponível para Android

- A aplicação “LEEK” está atualmente disponível exclusivamente para smartphones Android (Google Play).
- Está a ser preparada uma versão para iOS (App Store). Consulte syra.site/support para o estado mais atualizado.
- Sem a aplicação, a pulseira pode ser carregada num dispositivo iOS, mas atualmente não pode ser utilizada na totalidade.



Aplicação “LEEK” - atualmente disponível para Android (Google Play)

6.3 Ligação (emparelhamento Bluetooth)

- Mantenha o botão da pulseira premido durante 3 segundos até esta se ligar (o LED fica verde) – ver capítulo 7.1.
- Ative o Bluetooth no seu smartphone Android e abra a aplicação “LEEK”.
- A pulseira aparece na lista de dispositivos como “LEEK Pulse Pro”. Toque uma vez para estabelecer a ligação.
- A partir deste momento, a pulseira liga-se normalmente de forma automática sempre que a pulseira e a aplicação estejam ativas.

A ligação automática não está a funcionar?

- Reinicie tanto a pulseira (desligue e volte a ligar) como o smartphone.
- Por vezes, novas atualizações da aplicação ou do firmware causam problemas de ligação que só são resolvidos após reiniciar ambos os dispositivos.

6.4 Configurar o seu perfil

- Após a primeira ligação, percorra os passos de configuração (ecrãs) na aplicação e crie o seu perfil pessoal (por exemplo, idade, altura, peso, sexo).
- Quanto mais precisos e completos forem os dados do seu perfil, mais exatos serão os cálculos (por exemplo, calorias queimadas, idade de forma física).

6.5 Primeiros dados

- Imediatamente após a configuração, a aplicação pode parecer ainda vazia – a pulseira precisa primeiro de recolher dados.
- Após algumas horas de utilização, os primeiros valores (por exemplo, frequência cardíaca, passos) tornam-se visíveis.
- Quanto mais tempo a pulseira for usada de forma contínua, mais precisas se tornam as análises, em particular os dados de sono e recuperação.
- A idade de forma física estimada é apresentada pela primeira vez após cerca de 14 dias de utilização contínua, uma vez que este cálculo requer dados históricos suficientes.

7 Funcionamento e funcionalidades

A pulseira não possui ecrã. Todos os resultados, estatísticas e definições são apresentados na aplicação “LEEK”. O dispositivo em si é operado exclusivamente através do botão único e do LED de estado.

7.1 Utilização do botão e do LED

Ação	Efeito
Pulseira desligada: manter o botão premido durante 3 segundos	A pulseira liga-se – o LED fica verde
Pulseira ligada: manter o botão premido durante 3 segundos	A pulseira desliga-se – o LED fica vermelho
Pulseira ligada: premir o botão uma vez	Mostra o estado da ligação: LED verde = ligado à aplicação LED vermelho = não ligado
Pulseira ligada: premir o botão duas vezes rapidamente	Ativa “Find Phone” – o smartphone emparelhado toca/vibra
Enquanto o smartphone estiver a tocar: premir novamente o botão duas vezes rapidamente	Interrompe o toque/a vibração no smartphone

7.2 Visão geral das funcionalidades (na aplicação)

Funcionalidade	Breve descrição
Monitorização da frequência cardíaca 24 horas	Medição ótica contínua do pulso
Medição de SpO2	Saturação de oxigénio no sangue (indicador de bem-estar, não é um dispositivo médico)
Estimativa da tensão arterial	Indicador de bem-estar; não substitui uma medição médica da tensão arterial
Nível de stress	Indicador de bem-estar que estima o nível de stress atual
Análise e fases do sono	Regista a duração do sono, bem como as fases de sono leve, profundo e REM
Regularidade do sono	Avalia a regularidade da hora de deitar e da duração do sono ao longo de várias noites
Recuperação	Indicador de bem-estar que estima o estado de recuperação do corpo
Esforço (Strain)	Indicador de bem-estar da carga física global diária
Idade de forma física	Indicador de bem-estar que representa a forma física estimada em relação à idade
Registo de passos/atividade	Contador de passos e minutos de atividade
Calorias queimadas	Estimativa do gasto calórico diário
Modos desportivos	260 modos desportivos/de treino selecionáveis
Notificação de chamadas	Alerta por vibração para chamadas recebidas (requer ligação à aplicação)
Modo Não incomodar (DND)	Suprime as notificações durante um período definido
Lembrete de sedentarismo	Lembrete para se movimentar após um período prolongado sentado
Find Phone	Ver capítulo 7.1 – ativado através do botão na pulseira

Funcionalidade	Breve descrição
Deteção de utilização	Deteta se a pulseira está a ser usada
Leitura de código	Emparelhamento rápido através de código QR na aplicação
Atualização de firmware OTA	Atualiza o software do dispositivo através da aplicação
Reposição	Repõe as definições de fábrica através das definições da aplicação
Exportação / importação de dados	Cópia de segurança e transferência dos dados de treino e saúde registados através das definições da aplicação
Nota • O nível de stress, a recuperação, o esforço (Strain) e a idade de forma física são indicadores de bem-estar calculados algoritmicamente com base nos dados dos sensores. Servem apenas como orientação geral e não constituem medições médicas (ver capítulo 2).	

8 Resistência à água (IP68)

O LEEK Pulse Pro está certificado com o grau de proteção IP68, sendo assim resistente à poeira e protegido contra a imersão contínua em condições de teste definidas.

Tenha em atenção

- A classificação IP68 aplica-se a água doce limpa em condições laboratoriais. A proteção diminui com o tempo e o desgaste (por exemplo, riscos, envelhecimento das vedações).
- Não é adequado para: idas à sauna, duchas/banhos quentes, mergulho, máquinas de lavar a alta pressão, nem exposição prolongada a água salgada ou clorada.
- Após o contacto com água salgada, água clorada, sabão ou suor, enxague a pulseira com água doce limpa e seque-a completamente antes de a colocar a carregar.
- Não prima o botão debaixo de água.

9 Limpeza e cuidados

- Limpe regularmente a caixa e a pulseira com um pano macio ligeiramente húmido.
- Não utilize solventes, álcool, sabão ou produtos de limpeza abrasivos.
- Seque completamente a pulseira antes de a carregar ou antes de a guardar por um período prolongado.
- Evite o contacto direto com cosméticos, protetor solar ou repelentes de insetos – os resíduos podem descolorar a pulseira ou irritar a pele.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco quando não estiver a ser utilizado.

10 Segurança da bateria e do carregamento

Característica	Detalhes
Tipo de bateria	Iões de lítio, tipo 502020
Tensão nominal	3,7 V
Capacidade	180 mAh / 0,666 Wh
Método de carregamento	Magnético / sem fios Qi
Tempo de carregamento	aprox. 2 horas
Substituição	Instalada de forma permanente, não substituível pelo utilizador final

- Carregue o dispositivo à temperatura ambiente; evite carregá-lo em condições de gelo ou sob forte exposição ao calor (por exemplo, luz solar direta, interior de um veículo).
- Utilize apenas adaptadores de corrente ou fontes de carregamento USB testados.
- Caso note danos visíveis, inchaço ou calor invulgar, interrompa imediatamente a utilização do dispositivo e contacte a Syrax (capítulo 16).
- No final da sua vida útil, a bateria deve ser eliminada separadamente do lixo doméstico, em conformidade com o Regulamento de Baterias da UE (UE) 2023/1542 (ver capítulo 14).

11 Atualizações de software, conectividade, cibersegurança e privacidade

Ligação e transferência de dados

- O dispositivo comunica exclusivamente através de Bluetooth Low Energy (BLE 5.2) com a aplicação “LEEK”.
- A própria pulseira não possui ligação à Internet independente.

Privacidade

Sem servidores, sem nuvem

- Os dados de medição são transferidos exclusiva e diretamente da pulseira para a aplicação no seu smartphone, onde são processados localmente.
- Nenhum servidor ou serviço de nuvem de terceiros está envolvido na transferência ou no processamento dos seus dados.
- Os seus dados de saúde e fitness não são partilhados com a Syrax, com o fabricante nem com quaisquer outros terceiros no âmbito da utilização normal do dispositivo.

Atualizações de software

- As atualizações de firmware são disponibilizadas através da aplicação por via aérea (OTA). Mantenha a aplicação e o firmware atualizados para beneficiar de correções de erros e, quando relevante, de melhorias de segurança.
- Antes de instalar uma atualização, recomenda-se carregar suficientemente o dispositivo e não interromper a ligação.
- As alterações substanciais de software que possam afetar características relevantes para a segurança ou a conformidade são avaliadas pela Syrax nos termos do artigo 13.º do GPSR antes de serem implementadas.

Funções automatizadas

O dispositivo não possui qualquer funcionalidade de inteligência artificial autoaprendente ou capaz de modificar o seu próprio comportamento. Os dados dos sensores (por exemplo, frequência cardíaca, movimento) são utilizados exclusivamente para apresentar estatísticas na aplicação; o produto não altera automaticamente o seu próprio comportamento.

Cibersegurança

- O emparelhamento só é possível através da aplicação oficial; não emparelhe o dispositivo com aplicações ou dispositivos desconhecidos.
- Proteja o seu smartphone com um bloqueio de ecrã ou uma palavra-passe segura, uma vez que os seus dados de saúde e fitness armazenados localmente ficam acessíveis através dele.
- Utilize a função de exportação nas definições da aplicação para fazer regularmente cópias de segurança dos seus dados antes de mudar de smartphone ou de repor a aplicação.

Nota: para produtos ligados com elementos digitais, a UE introduziu ainda o Regulamento (UE) 2024/2847 (Regulamento relativo à Ciber-resiliência, CRA). A Syrax acompanha a entrada em vigor progressiva dos requisitos do CRA e adaptará, sempre que necessário, a documentação do produto e os processos de atualização em conformidade.

12 Resolução de problemas

Problema	Possível solução
A pulseira não carrega	Verifique e limpe os contactos de carregamento e o conector magnético de eventual sujidade; verifique se o cabo está bem encaixado; experimente outro adaptador/cabo USB.
Sem ligação à aplicação	Ative o Bluetooth no seu smartphone; conceda as autorizações solicitadas pela aplicação; mantenha a pulseira próxima do smartphone; reinicie a aplicação e, se necessário, a pulseira.
O LED de estado pisca/acende de forma invulgar	Consulte o significado dos códigos de cor na ajuda da aplicação; um piscar a vermelho indica geralmente bateria fraca – carregue o dispositivo.
Valores/dados dos sensores imprecisos	Verifique se a pulseira está bem ajustada e não demasiado larga no pulso; limpe a superfície do sensor; aguarde um curto período de repouso antes da medição.
A pulseira não liga	Verifique o nível da bateria/carregue o dispositivo durante cerca de 30 minutos e, em seguida, mantenha novamente o botão premido durante 3 segundos (ver capítulo 7.1).
O botão não responde como esperado	Verifique se o botão está a ser premido até ao fim; se necessário, reponha a pulseira para as definições de fábrica através da aplicação.
A atualização de firmware falha	Certifique-se de que tem uma ligação Bluetooth estável, verifique se o nível de bateria é suficiente (> 50%) e reinicie a atualização.

Se o problema persistir, contacte a assistência ao cliente da Syrax (capítulo 16).

13 Especificações técnicas

Característica	Detalhes
Designação do modelo	LEEK Pulse Pro
Dimensões da caixa	42,7 × 23,5 × 8 mm
Material da caixa	Plástico
Material da pulseira	Pulseira em silicone ou nylon (à escolha)
Comando	Botão único
Grau de proteção	IP68
Bateria	Iões de lítio 502020, 3,7 V, 180 mAh, 0,666 Wh
Tempo de carregamento	aprox. 2 horas
Autonomia	aprox. 20 a 30 dias
Autonomia em modo de espera	aprox. 45 a 60 dias
Ligação sem fios	Bluetooth Low Energy 5.2 (2,4 GHz)
Processador (SoC)	Nordic nRF54L15
Sensor de frequência cardíaca	Huigong GH3026
Sensor de movimento	ST LSM6DSOETR3 (IMU de 6 eixos)
Memória	256 KB RAM / 12 MB flash
Modos desportivos	260 modos
Aplicação associada	LEEK (atualmente Android; iOS em preparação)
Idiomas da aplicação suportados	Mais de 40 idiomas, incluindo português, alemão, inglês e francês (lista completa na documentação técnica)

14 Eliminação

Equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)

No final da sua vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. Deve ser entregue num ponto de recolha separado para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, por exemplo através de pontos de recolha municipais ou de retalhistas (obrigação de retoma nos termos da Diretiva REEE 2012/19/UE ou da legislação nacional aplicável). O símbolo do contentor de lixo riscado presente no produto/embalagem indica esta obrigação.

Bateria

A bateria de íões de lítio instalada de forma permanente no dispositivo deve ser eliminada separadamente do lixo doméstico, em conformidade com o Regulamento de Baterias da UE (UE) 2023/1542. Entregue o dispositivo num ponto de recolha adequado para resíduos eletrônicos ou baterias, uma vez que a bateria não se destina a ser removida pelo utilizador final.

Embalagem

Elimine os materiais de embalagem de acordo com as normas locais de separação de resíduos (papel, plástico).

15 Conformidade e avisos legais

Marcação CE

O LEEK Pulse Pro ostenta a marcação CE e cumpre os requisitos aplicáveis da Diretiva Equipamentos de Rádio 2014/53/UE (RED), bem como da Diretiva RoHS 2011/65/UE, alterada pela Diretiva 2015/863/UE. A declaração UE de conformidade completa está disponível em syrax.site ou a pedido junto da Syrax.

Segurança geral dos produtos (GPSR)

Nos termos do Regulamento (UE) 2023/988, foi realizada uma avaliação de riscos para este produto. Esta faz parte da documentação técnica, que a Syrax, na qualidade de importador/distribuidor, conserva durante pelo menos 10 anos a contar da colocação no mercado da última unidade do produto (artigo 9(3) do GPSR).

Não é um dispositivo médico

Este produto é um dispositivo de bem-estar e fitness e não constitui um dispositivo médico na aceção do Regulamento relativo aos Dispositivos Médicos. Não se destina ao diagnóstico, tratamento ou monitorização de qualquer condição médica.

Exclusão de responsabilidade

A Syrax não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização inadequada, incumprimento deste manual, reparações não autorizadas ou utilização de acessórios não aprovados.

16 Contacto e operadores económicos responsáveis

Função	Detalhes
Fabricante	Shenzhen Lexqi Electronic Technology Co., Ltd, 12F, Building D1, Huilongda Industrial Park, Shilongzai Community, Shiyan Street, Baoan District, Shenzhen, China
Importador / Distribuidor (UE)	Syrax, Christianenburg 9, 34454 Bad Arolsen, Alemanha Website: syrax.site E-mail: syrax.shop@proton.me Telefone: +49 1525 6980906
Representante autorizado na UE	EUREP ENV S.L., Paseo de la Castellana n°43, 28046 Madrid, Espanha
Apoio ao cliente	syrax.site E-mail: syrax.shop@proton.me Telefone: +49 1525 6980906

Para questões relacionadas com a segurança do produto, com a garantia ou para reportar um eventual problema de segurança, contacte diretamente a Syrax através dos dados de contacto acima indicados.

17 Informações sobre o documento e conservação

Item	Detalhes
Versão do documento	0.3
Data	14 de setembro de 2026
Idioma	Português (versão de referência traduzida; o alemão é a versão vinculativa para o mercado alemão, artigo 9(7) do GPSR)
Formato	Digital através de código QR na embalagem (syrax.site/support); uma versão impressa está disponível gratuitamente junto da Syrax, a pedido (artigo 9(8) do GPSR)
Conservação da documentação técnica	Pelo menos 10 anos a contar da colocação no mercado da última unidade do produto (artigo 9(3) do GPSR)
Disponibilidade em linha do manual digital	Pelo menos 10 anos (artigo 15.º do GPSR)
Conservação das informações sobre componentes/software	Pelo menos 6 anos (artigo 15.º do GPSR)

Este manual é revisto e atualizado pela Syrax conforme necessário, na sequência de novas constatações, confirmações do fabricante, alterações de firmware ou atualizações regulamentares. A versão atual está sempre disponível em syrax.site/support.